

食物及衞生局健康護理及促進基金健康促進研討會 Health Promotion Symposium 2015

健康促進推廣及應用科學 Dissemination and Implementation Science in Health Promotion

專題環節 – 營養 Parallel Session: Nutrition

預防醫學及醫療服務部 社區營養服務 服務經理 劉碧珊女士 Ms. Doris LAU (澳洲)註冊營養師 Accredited Practising Dietitian, Australia



Health and Food Labelling – Family Promotion Project 求知之有「營」「籤」- 家庭推廣計劃 (Project No: 25110274)







To plant the seeds - ABC

- A Assess Needs
- B Be objective & evaluate effectively
- C Create hands-on implementation strategies & Coordinated work with Stakeholders & Community Partnerships



Which one is healthier?



Assess Needs – Thematic priority

- Importance of healthy eating
 - Correlating with obesity and chronic disease
- Change in food habit in developed countries
 - Shifting of food habit from fresh foods to more pre-packaged foods
- Lack of holistic food labeling promotion in HK
 - Enactment of Nutrition Labelling Scheme on 1st July 2010
 - Require coverage on food labeling reading education at kindergarten/primary schools levels
- Identity appropriate change agents
 - Parents, carers, teachers will contribute to establish healthy eating patterns for children
 - Not only technical skills but practice opportunities via
 - supermarket tour education

Be Objective

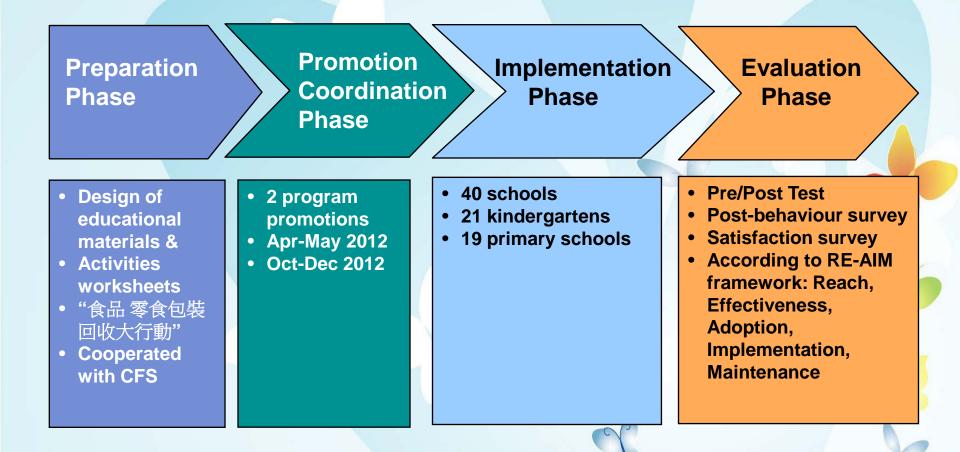
- A 2-year program (1st April 2012 31st March 2014)
- 1) To increase the food label reading ability of parents, carers, teachers in kindergartens and primary schools.
- 2) To increase their capability of selecting healthier choices for pre-packaged foods for their children, students, family members

• Targets:

- 1) 40 schools (@~30-50 subjects)
- 2) Kindergartens (K1-K3) / Primary schools (P1-P6)



Project schedule





Workshop = Work + Shop

 70% retention rate of knowledge be transferred with discussion as active participation

In-person

training

Toolkit

Practice

Change



Intervention

- Each participating school will receive 2 food labelling workshops, each at 1.5 hours
- Workshop 1
 - Food labelling theory including definitions of
 - 1 (Calorie) + 7 (Core Nutrients)
 - Serving size / 100 g / 100 mL / how to convert serving size to 100g/mL
 - Low Sugar / Low Fat / Low Sodium / High Fiber
 - Compare of similar foods and choose healthier options according their individual needs
 - Small Group Intervention simple reading practice workshop

Educational Tools for Workshop 1



Worksheets for workshop 1



活學活用營養標籤工作坊一 工作紙

在你們枱上有一批預先包裝食品,試細看每食品包裝上的營養資料,嘗試分辨 他們是否屬於低糖、低脂、低鈉或高纖食品?

營養含量聲稱溫馨提示(中英對照):

≤5克/100 克	(毫升)	Low sugar	(solid/liquid)	≤ 5g /100g (ml)
≤3克/100 克		Low fat	(solid)	≤ 3g /100g
≤1.5克/100	克(毫升)	Low fat	(liquid)	≤ 1.5g /100 ml
≤120毫克/1	00 克(毫升)	Low sodiun	n (solid/liquid)	≤ 120mg/ 100g (ml
≥6克/100 克		High fiber	(solid)	≥ 6g /100g
	請看	魏及藏維	Lingua A	Mays one
克糖		_	- TONE	DN CO
□是	□否		# FLAI	as s
京鐵維			100	
	□否			1.
	請看	糖及脂肪	AN LAN	1514
克糖			NO. TO	HB HB
□是	□否	2.	and a second	<u>27.45</u>
克脂肪			- NT	
□是	□否		Set the	
	請看	脂肪及鈉	and a second second second	
爲克		allel at	Arendel .	AHORE
克脂肪			家さり	「大七日
			高待 "	8 748
□是	□否			
毫克鈉				
			- Alexandream	
□是	□否			
	≤3克/100克 ≤120毫方/11 ≥6克/100克 ≤120毫方/11 ≥6克/100克 二克糖 二是 二克糖 二是 二克糖 二克 二克 二克 二克 二克 二百 二 <p< td=""><td>≤120毫克/100克(毫升) ≥ 6克/100克 请看 二克糖 二克糖 二克糖 二克糖 二克糖 二克糖 二克 高看 二克脂肪 二克 二克 二克 二方 二方</td></p<> <td>≤3克/100克 Low fat ≤1.5克/100克(毫升) Low fat ≤120毫克/100克(毫升) Low fat ≥6克/100克 High fiber 請君塾及繊維 克糖 _一足 否 </td> <td>≤ 3 £/100 克 Low fat (solid) ≤ 1.5 £/100 克(毫升) Low fat (liquid) ≤ 120 差 £/100 克(毫升) Low sodium (solid/liquid) ≥ 6 £/100 克 High fiber (solid)</td>	≤120毫克/100克(毫升) ≥ 6克/100克 请看 二克糖 二克糖 二克糖 二克糖 二克糖 二克糖 二克 高看 二克脂肪 二克 二克 二克 二方	≤3克/100克 Low fat ≤1.5克/100克(毫升) Low fat ≤120毫克/100克(毫升) Low fat ≥6克/100克 High fiber 請君塾及繊維 克糖 _一足 否	≤ 3 £/100 克 Low fat (solid) ≤ 1.5 £/100 克(毫升) Low fat (liquid) ≤ 120 差 £/100 克(毫升) Low sodium (solid/liquid) ≥ 6 £/100 克 High fiber (solid)

➡基督教聯合那打素社康服務 INITED CHRISTIAN NETHERSOLE COMMUNITY HEALTH SERVICE Health and Food Labeling - Family Promotion Program 求『知』之有『營』籤 - 家庭推廣計劃 (健康護理及促進基金贊助計劃) 活學活用營養標籤工作坊一 工作纸 營養含量聲稱溫馨提示(中英對照): 中文 English Low sugar (solid/liquid) ≤ 5g /100g (ml) 低糖食物(固/液體) ≤5克/100 克(毫升) (solid) $\leq 3g/100g$ 低脂食物(固體) ≤3克/100 克 Low fat ≤ 1.5g /100 ml ≤1.5克/100 克(毫升) 、 Low fat (liquid) 低脂食物(液體) 低鈉食物(固/液體) ≤ 120毫克/ 100 克(毫升) Low sodium (solid/liquid) ≤ 120mg/ 100g (ml) High fiber (solid) ≥ 6g /100g 高纖維食物(圖體) ≥6克/100克 綠茶 請看糖 克糖 每100毫升含。 符合低糖定義? □是 口否 乳酪 (此屬於固體產品) 請看脂肪 克脂肪 每100克含 符合低脂定義? □是 □否 低脂奶(其中一款)及 脫脂奶 請看脂肪 小平太白 (warma) (北京)(Hi-Calcium 低脂奶,每100毫升含 克脂肪 FORTER MAX, CON 脱脂奶,每100毫升含_____克脂肪 □是 兩者符合低脂定義? 口否 1年后九月 化导致染品 Pases 請看成份表,有沒有添加糖?□是 口否 再看糖份,每100毫升含_____克糖 你認爲糖從那裏來? 梳打餅(其中一款) 請看脂肪及鈉 克脂肪 每100克含_ 符合低脂定義? 口是 □否 每100克含 毫克鈉 符合低鈉定義? □是 □否

第2頁 (~ 完 ~)

Workshop 1 (Food Label reading practice)





Intervention

Workshop 2

- In-depth food labelling reading practice workshop
- Small Group Intervention compare and choose healthier food/snack options, carried out by either
 - a mock supermarket tour at schools
 - a real supermarket tour at nearby supermarket
- Each small group to <u>share</u> their healthier options with other participants



Worksheets for workshop 2



社

Arrange real supermarket Tour

シートレンズ (MAGNIFYING SHEET) 使用上の注意 (CAUTION)
1) レンズで直接太陽を見ないで下さい。大変危険です。 (Don't look at the sun)
2) 直射日光の当たる所にレンズを放置しないで下さい。 (Don't keep in the sunbeam)

(Don't keep in the sunbeam)

Set up mock supermarket Tour











Workshop 2 (Mock Supermarket sharing)



Creative & Coordinated

- Structured Lesson plans, Worksheets, Practice session
- Pre-post survey
- Post behavioral survey For behavior sustainability
- Satisfaction survey
- Use of resources Food labeling education kits from Center for Food Safety
- Stakeholders / Partners Schools, supermarkets, CFS



營養素	每天攝入上限	攝入過量會 增加以下的風險	
總脂肪	60 克*	超重和肥胖症	
糖	50 克*		
飽和脂肪	20 克*		
反式脂肪	2.2 克*	心臟病	
膽固醇	300 毫克		
鈉	2000 臺克	高血壓及胃癌	

如何選擇較健康的食物 ^{查看留養標籤上脂肪,糖及鈉(或鹽)的含量。} 從而這環戰鏈的 三征 食物。				
	什麼是高? (少選)	什麼是低? (多選)		
	按每100克計 (超過)	按每100克計 (不超過)	按每100毫升計 (不超過)	
總脂肪	20 克	3克	1.5 克	
糖	15 克	5 克		
鈉	600 毫克	120 毫克		
1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1			Contraction of the second	

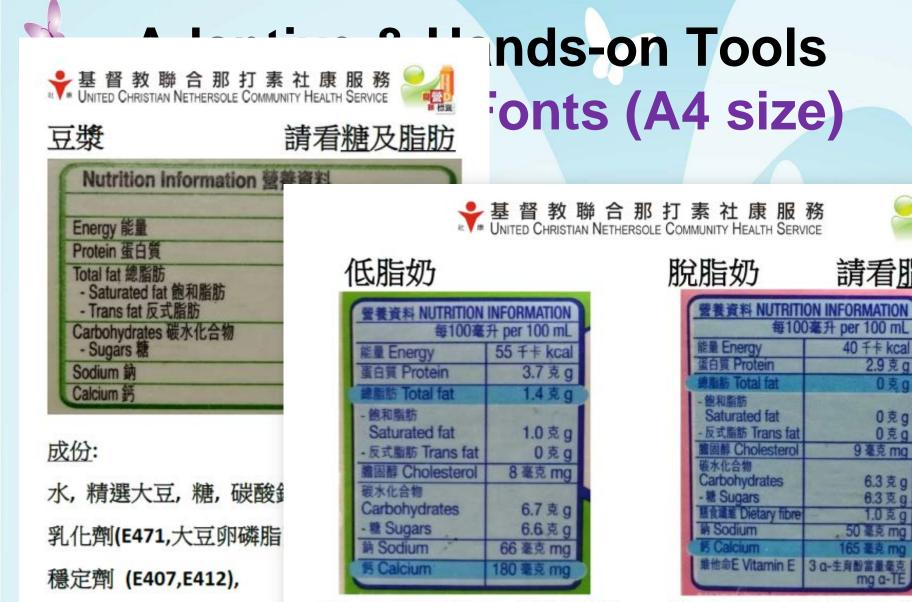
Adaptive & Hands-on Tools Easy to recall

OK sign = Low fat 3g or below / 100g

High Five = Low sugar 5g = or below / 100g / ml 6g c

Ox horn = High fibre 6g or above / 100g





成份:水,奶固體,鮮牛奶,水溶性膳食纖維, 穩定劑 (E460,E466), 濃縮奶礦物質, 碳酸鈣, 維他命(E,A,D3)

麥芽糊精, 抗結劑 (E504

成份:水,奶固體,脂肪,麥芽糊精,濃縮奶 礦物質 (Calci-N)-1.1 克, 乳化劑 (E471), 穩定劑 (E460,E466,E407,E412),維他命(A,D3)

請看脂肪

40 7 + kcal

2.9 克 a

0克g

0克g

9 毫克 mg

6.3克q

50 12 mg

ma a-T

Adaptive & Hands-on Tools - Enabling Tools

- Card holder size magnifier
- I-phone magnifier
- Octopus stickers
 - practical tips for comparison between pre-packaged foods for low sugar, low fat, low salt and high fiber

攝入過量會 營養素 每天攝入上限 增加以下的風險 總脂肪 60 克* 超重和肥胖症 50 克* 飽和脂肪 20 克* 反式脂肪 2.2 克* 心臟症 300 毫克 2000 臺克 高血壓及胃癌 的膳食計算。個人攝入量會因應能量需要量而有所增減

	如何選擇車		的含量,	
and the second	什麼是高? (少選)	什麼是低? (多選)		
Sec.	按每100克計 (超過)	按每100克計 (不超過)	按每100毫升計 (不超過)	
總脂肪	20 克	3克	1.5 克	
糖	15 克	5	克	
鈉	600 毫克	120	毫克	

Magnifier Free By Fapps World et Cie S.E.C.S. Open iTunes to buy and download apps.

Description

This app works as a magnifying glass. A slider makes it possible to change the The application uses the integrated came

Fapps World et Cie S.E.C.S. Web Site)

What's New in Version 1.3 supporting iOS 9







	之有『營』籖 - 多 (健康護理及促進基金貨助)				re-po	Food	
活學活用營	養標籤工作坊		➡基督教明	第合那打素 [、] NETHERSOLE COMMUNI			
交: 名:	 日期 					いち ひんし ひんしん しんしん しんしん しんしん しんしん しんしん しんしん	麦 汁 康 服 務 🚬
		6.		巷政府應該 <u>推行引</u>		NETHERSOLE COM	素社康服務 MMUNITY HEALTH SERVICE
閱讀以下問題並於每題 在評估「求知之有「營」」	選擇「一個」最適合		a.□非常同意 d.□不同意	b. □同意 e.□非常不同		(附)	
在計10 水加之有1 宮」 資料或數據絕對保密,			u. □个内息	℃.□开市个巴		(PI) 5	見)
		7.	你認為/同意營着	<u> 養標籤能有助培</u> 礼	請根據以下4款不	司的餅乾盒及戶	新附帶的營養標籤回答第 <u>1-</u>
艮據 <u>附頁</u> 的4款不同的	餅乾盒及所附帶的營		a.□非常同意	b. □同意		/	1
請問那(幾)款餅乾			d. □不同意	e.□非常不同	餅乾 A		🛛 餅乾 B 💦 💦
.□餅乾 A	b. □餅乾 A	-		و ماده دست مکد. اور اور اور ا		672)	
□全部	d.□全部不具	8.		董閱讀營養標籤(1. 株 金 物 嗎 9	少 甜 🛛		低鈉
請問那(幾)款餅乾	屬於低脂餅虧?		較健康的預先包 a.□非常同意	b. □同意			
□餅乾C	b. □餅乾A↓		d. □ 不同意 d. □ 不同意	0. □□□息 e. □非常不同	營養資料 Nutrition Information		營養資料 Nutrition Information
□全部	d. _ 全部不是				每 能量/Energy	100克 / Per100g 380 千卡/ kcal	毎 100 克 / Per 能量/ Energy 405 千卡/1
_		9.	當你 <u>未參加</u> 此營	含標籤家庭推廣	蛋白質/ Protein	7克/g	蛋白質/Protein 6克/g
請問那(幾)款餅乾			經將你所學懂閱	國讀營養標籤的方	總脂肪/ Total fat - 飽和脂肪/ Saturated fat	3克/g 2克/g	總脂肪/Total fat 9克/g - 飽和脂肪/Saturated fat 7克/g
.□餅乾 B	b. □餅乾 A .		籤的單張介紹維	计其他人?	- 反式脂肪/ Trans fat 碳水化合物/ Carbohydrates	0.5克/g 81克/g	- 反式脂肪/ Trans fat 1克 / 最水化合物/ Carbohydrates 75 克 /
□全部	d.□全部不是				- 職/Sugars - 膳食纖維/ Dietary Fiber	5克/g 4克/g	- 糖/Sugars 6 克 /g - 膳食纖維/ Dietary Fiber 3 克 /g
注明那(丝)为斜长	属以古磷粉花9			劃前,我並不懂看得	鈉/Sodium	120毫克/mg	約/Sodium 80毫克/mg
請問那(幾)款餅乾 □餅乾C	廚<u>於</u> <u>尚</u> 颯 畊 钇 ? b.□ 餅 乾 C 〕		b. □沒有 。□ 有 , 我世众纫	給約人,包括 [
	d. □全部不是		い □ 泊 / 14 共月 紺	~~~··································		/	1 /
					餅乾 C		餅乾 D
請問那款餅乾盒上	上的聲稱屬於 <u>正確</u>				開記し		助宅 リ 🖉
□餅乾 A(少甜)	b. □餅乾 B(個						
□餅乾 C(少鹹)	d. □餅乾 D(車	10.		養標籤家庭推廣	少藏		
	請轉後頁回答 6-10			ま物當中,有多少	營養資料 Nutrition Inform	f.	營養資料 Nutrition Information
			閱讀營養標籤才	⁻ 購買? 票籤家庭推廣計畫	每	100 克 / Per100 g	毎 100 克 / Pc 能量/ Energy 357 千卡/
				常鐵豕庭推廣計畫 均約有件1	能量/ Energy 蛋白質/ Protein	354 千卡/ kcal 2 克 / g	蛋白質/Protein 8克/
			农民彻留中,十	归約有1中日 ~ <i>完</i> ~	總脂肪/ Total fat - 飽和脂肪/ Saturated fat	2克/g 0.5克/g	總脂肪/ Total fat 5 克 / - 他和脂肪/ Saturated fat 3 克 /
Contraction of the second					- 反式脂肪/ Trans fat	0克/g	-反式脂肪/Trans fat 0克/ 碳水化合物/Carbohydrates 70克
					碳水化合物/Carbohydrates - 糖/Sugars	82克/g 7克/g	- 糖/Sugars 8 克 /
					- 膳食纖維/ Dietary Fiber 鈉/ Sodium	8克/g 170毫克/mg	- 膳食纖維/Dietary Fiber 6克/ 納/ Sodium 210 毫克/

社康



Evaluate effectively – Outcome indicators

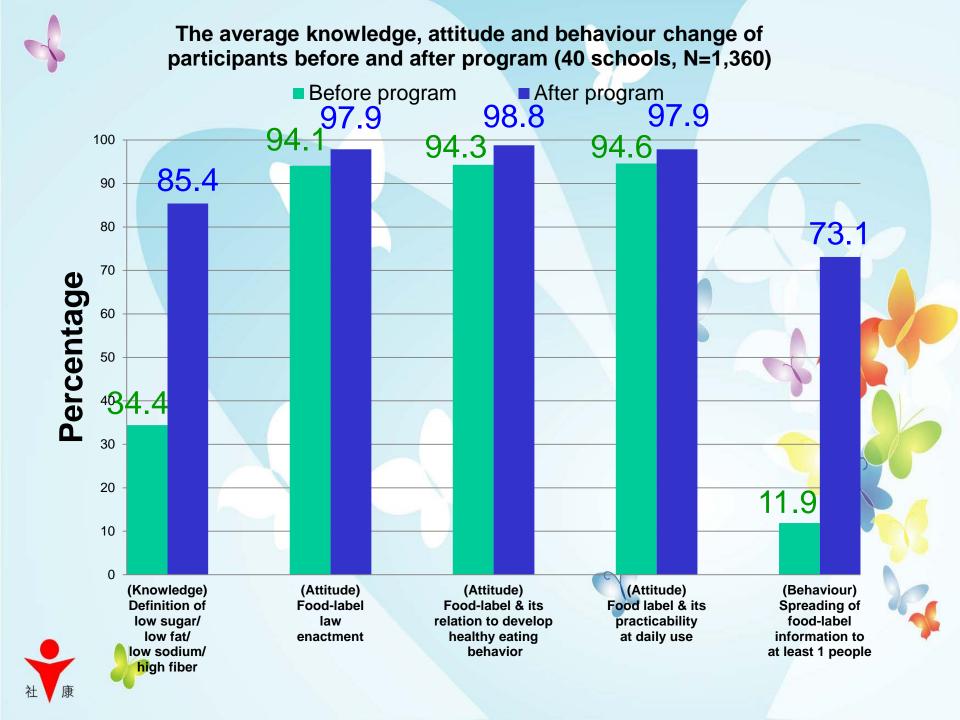
 70% of participants will be able to distinguish definition of

a) low sugar b) low fat c) low sodium d) high fibre nutrition content claim

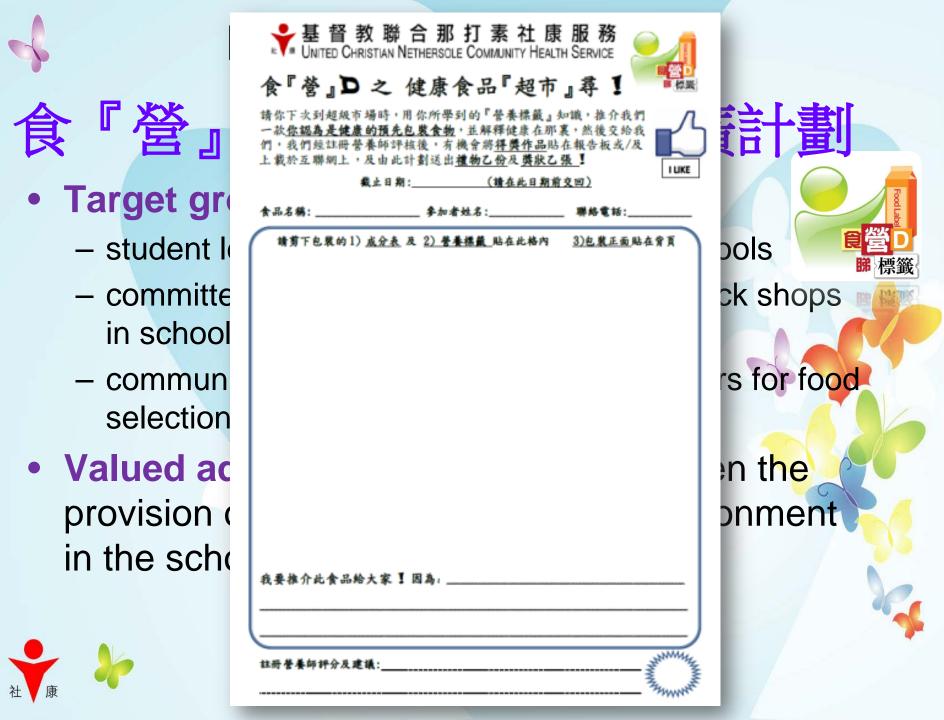
2) > 70% of participants will report with a positive attitude towards

a) food label law enactmentb) food label & its relation to health prevention,c) food label and its practicability at daily use

- 3) > 70% of participants will report to spread out importance and information of reading food labels to >=2 people
- **4)** > 70% of participants will report to increase their food label reading habits before purchasing pre-packaged foods







Dissemination of project information

- Sharing Session cum Award Presentation Ceremony of "Live it, Use it" Nutrition Labelling Promotion Award Scheme and Fun Shopping Award Scheme 2012-2013 on 8 July 2013, organized by The Centre for Food Safety, FEHD, HKSAR.
 - UCN received the "Best Presentation Award" (Community Organization Group) and the Gold Prize winner of the scheme.
- 2. The Hong Kong Primary Care Conference held in Hong Kong during June 6 9, 2014.
- 3. The 6th Asian Congress of Dietetics (ACD) held in Taipei, Taiwan, during August 21-24, 2014.
- UCNCHS Continue Development Education Internal sharing in fiscal year of 2014/2015 (25 April 2014).



Acknowledgement

- Community Nutrition Service Team
 - Ms Mancy Lo, Community Dietitian / Project leader, UCN
 - Ms Kelly Lee, Program assistant, UCN
- Honorary Advisors
 - Dr Joyce SF Tang, Medical Director, UCN
 - Ms Sylvia Lam, Chairlady, HKDA
- All project participants
 - All project supporters

Health promotion - It's built on Science but operate as an Art work!





UCN Community Nutrition Resource



UCN Nutrition Promotion Projects



服務範圍 > 社區營養服務 > 營養教育及推廣

營養教育及推廣

營養教育

為推廣健康飲食訊息,除接受各大傳媒訪問,為公眾提供準確可靠的營養知識外,我們亦協助各大社團及 機構(包括學校、公司、社區中心)舉辦專題講座。

營養推廣



Community Nutrition Booklets



服務範圍 > 社區營養服務 > 「友」營資訊



- 健営食譜
- 営義推廣小冊子







智慳有營煮一餐



外出進食必勝技



活出幼「營」,改「膳」健康計劃





Thank you for your attention For further information, please contact: doris.lau@ucn.org.hk www.ucn.org.hk / facebook.com\ucnchs Tel:2717-1989



